

Basilica of San Saturnino

Patrimonio culturale
SARDEGNA Virtual Archaeology



■ Inscription by *Gaudiosus*

At the start of the 1950s, a particular funeral epigraph was found in an unexplored tomb in the area now occupied by the semi-circular entrance exedra to the basilica of San Saturnino (fig. 1), during restoration work and digs carried out by Raffaello Delogu.

There is an inscription in Latin, although some letters follow the Greek alphabet, on a square marble slab (figs. 2-3). The particular nature of this item comes from the quotation, rather rare on epigraphs, of psalm 50 from the bible (fig. 4), not taken from the Vulgata version by San Gerolamo, but from the Roman Psalters: in this, a parent invokes divine mercy for his son *Gaudiosus bir devotus* (probably referring to his religious devotion). The young man, who died at the age of 24, was an officer in the Byzantine army, as shown in the list of appointments held during his life, an important element for reconstructing a *cursus honorum* dated to the 6th century AD. According to a recent hypothesis by Salvatore Cosentino, he was a soldier who embarked on a dromon, a ship used for the *cursus publicus* (the postal service that guaranteed exchanges within the Empire)

The item is currently on show at the National Archaeological Museum of Cagliari.





Fig. 1 - The basilica of San Saturnino (photo by Unicity S.p.A.).

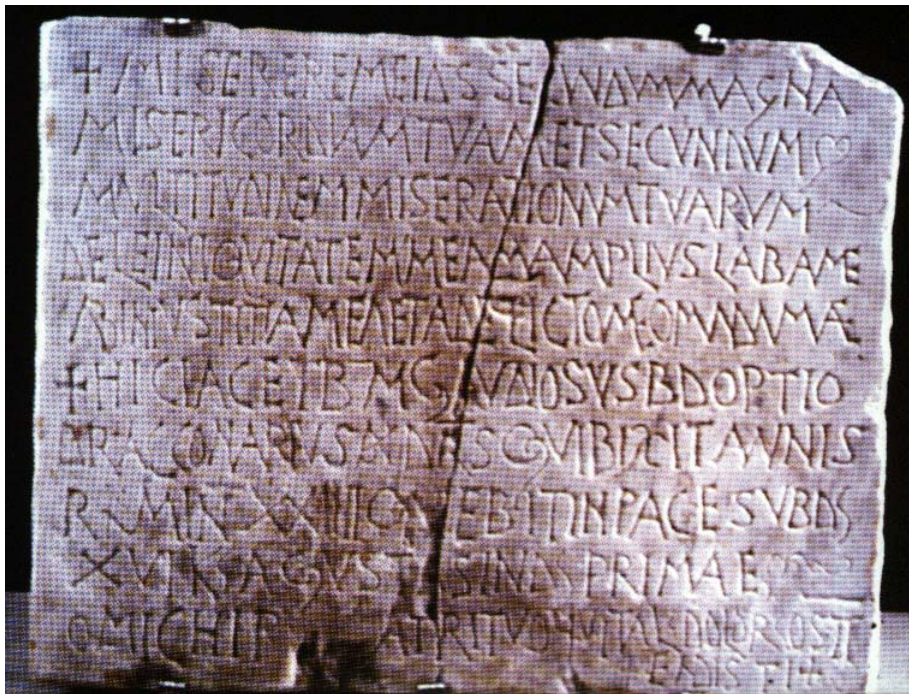


Fig. 2 - Inscription of *Gaudiosus* (from Murtas 2002, p. 548).

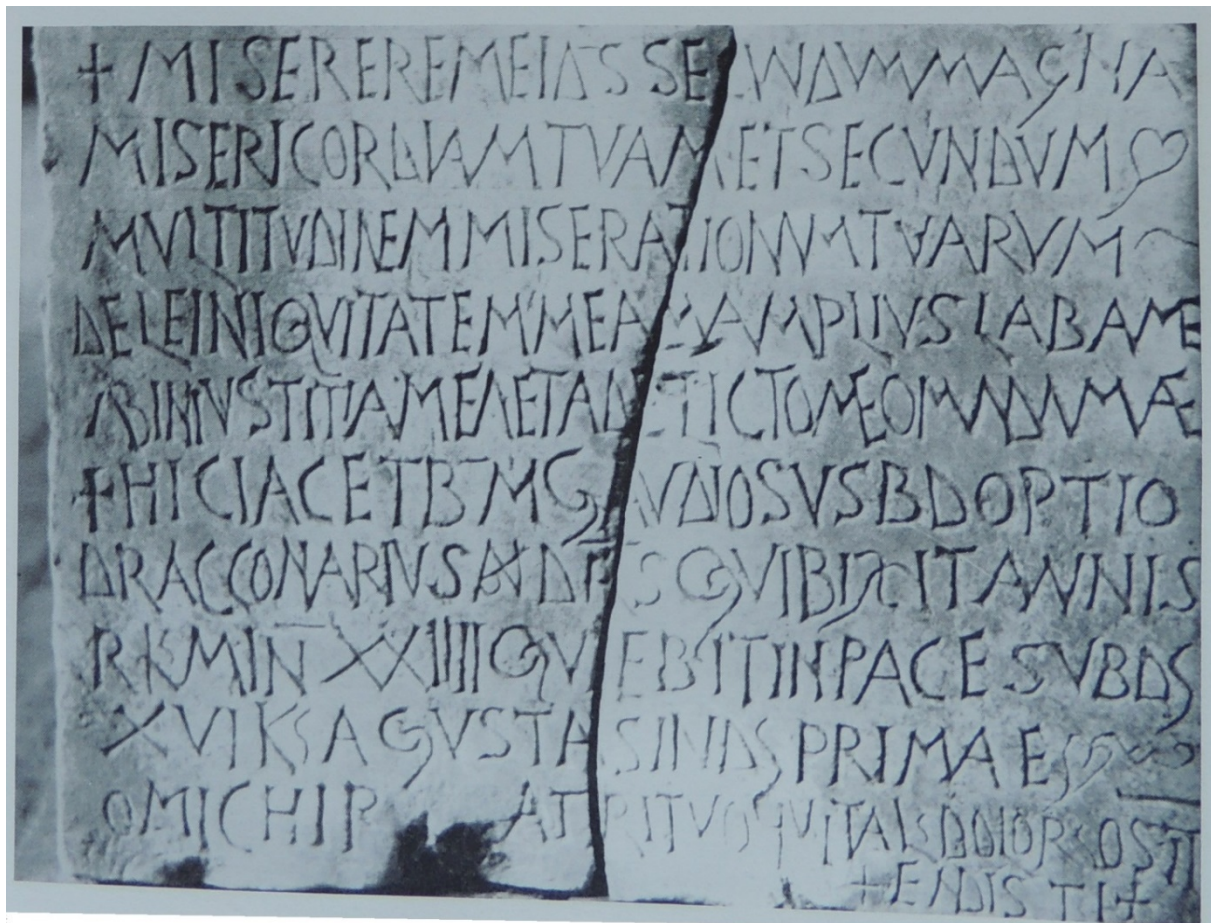


Fig. 3 - Inscription of *Gaudiosus* (from Mureddu *et alii* 1988, p. 181, tab. 37).

Miserere mei, Deus, secundum magnam misericordiam tuam.

Et secundum multitudinem miserationum tuarum, dele iniquitatem meam.

Amplius lava me ab iniquitate mea,

et a peccato meo munda me.

Pietà di me, o Dio, secondo la tua misericordia;

nella tua grande bontà cancella il mio peccato.

Lavami da tutte le mie colpe,

mondami dal mio peccato.

Fig. 4 - Text in Latin and Italian from the beginning of Psalm 50.

■ Credits

Coordination by Dr. Rossana Martorelli

Deepening card edited by Dr. Maria Grazia Arru

Preliminary research by Dr. Lucia Mura

■ Bibliography

CORDA 1999 = A.M. CORDA, *Le iscrizioni cristiane della Sardegna anteriori al VII secolo*, Città del Vaticano, Pontificio Istituto di Archeologia Cristiana, 1999, p. 70.

COSENTINO 1994 = S. COSENTINO, *Gaudiosus "draconarius": la Sardegna bizantina attraverso un epitafio del secolo VI*, *Quaderni della Rivista di bizantinistica*, 13, Bologna 1994.

MANINCHEDDA 2012 = P. MANINCHEDDA, *Medioevo latino e volgare in Sardegna*, Cagliari 2012.

MUREDDU ET ALII 1988 = D. MUREDDU ET ALII, *Sancti innumerabiles. Scavi nella Cagliari del Seicento: testimonianze e verifiche*, Oristano 1988.

MURTAS 2002 = M. MURTAS, *L'epigrafe di Gaudiosus da Cagliari: il cursus honorum di un militare nella Sardegna bizantina*, in *Città, territorio, produzione e commerci nella Sardegna Medievale* (a cura di R. Martorelli), Cagliari 2002, pp. 533-549.

PANI ERMINI 1969 = L. PANI ERMINI, *Iscrizioni cristiane inedite di S. Saturno a Cagliari. Contributo allo studio del "Defensor Ecclesiae" nell'antichità cristiana*, in *Rivista di Storia della Chiesa in Italia*, XXIII, 1969, pp. 1-20.



UNIONE EUROPEA



REPUBBLICA ITALIANA



REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

La Sardegna cresce con l'Europa



UNIONE EUROPEA

Progetto cofinanziato dall'Unione Europea
Programma Operativo FESR 2007-2013

FESR - Fondo Europeo di Sviluppo Regionale - Asse I, Linea di Attività 1.2.3.a